

Center for Basque Studies

NEWSLETTER

Basque Detectives: Alive and Kicking

by Javi Cillero Goiriastuena

FALL
2000

NUMBER 62

In this issue:

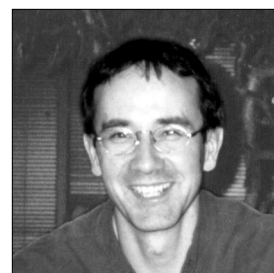
Basque Detectives	1
Highlights	3
Visiting Scholars 2000	4
Eskerrik asko!	5
Oral History Project	6
New Publications	6
Studies Abroad in the Basque Country	7
Liburutegitik	8

While working on my dissertation on Basque detective and crime fiction, one of the recurrent questions that I was asked was: *are there any detectives in Basque fiction?* The underlying assumption is obviously that there cannot possibly be any detective novels or detective characters in Basque literature. As usual with Basque literature, this assumption shows a general lack of knowledge of the field of contemporary Basque fiction, something understandable since no studies whatsoever have been done in the domain of Basque popular literature, and particularly crime fiction.

Therefore, a better description of the narrative works and trends is needed in order to erase these misconceptions and provide a better understanding of Basque literature and its particular genres. I have tried to contribute to this analysis with my dissertation on Basque detective and crime fiction. With regards to the question posed at the beginning, I can confidently say that there are Basque detectives working cases in some Basque novels. In order to substantiate my position, I would like to describe some of the detective characters that appear in novels written in Basque.

The first detective in Basque literature was Martin Garaidi, created in 1955 by Jose Antonio Loidi in his novel *Amabost egun Urgain'en* (15 days in Urgain). Martin Garaidi is a man of his time, a good Catholic and a better investigator. He uses modern scientific methods to carry out his investigations, and he displays a keen mind when analyzing clues. A detective who lives in Donostia yet has his roots in the Basque countryside, Garaidi is the Basque detective

Javi Cillero
Goiriastuena



closest to the classic detective novel à la Conan Doyle. Unfortunately, Loidi did not follow up on his novel with any further production in the genre.

Some years after Loidi's novel, the Parisian-born author Txomin Peillen introduced his character Pettiri Sabuki in *Gauaz ibiltzen dana...* (He who walks at night) (1967). With Sabuki, Peillen brings us a veteran Parisian police officer of Basque origin who goes back to the Basque Country to solve a case dealing with illegal immigration. Pettiri Sabuki is the first "dark" character of Basque detective fiction, whose pessimism places him alongside the detectives of the "série-noire." A man of action and of reflection at the same time, Sabuki entices us with his adventures throughout the Basque countryside, while at the same time offering a skeptical view of his own endeavors. Peillen later used Sabuki as a secondary character in another novel, *Gatu beltza* (Black cat).

The next Basque detective to come onto the scene was Captain Jurgi, created by Xabier Gereño. In his first adventure, *Hiltzaile baten bila* (Looking for a killer) (1975), Jurgi is the captain of a merchant ship that travels around the world. In his first case, Jurgi travels to Portugal and then to Bayonne. In the meantime he has to solve the

(continued on p. 2)



Manzanita Lake on the beautiful University of Nevada, Reno campus, location of the Center for Basque Studies.

The Center for Basque Studies Newsletter is a semi-annual publication sent free of charge to any interested person. If you would like to receive future issues, please send your name and postal address to:

Center for Basque Studies / 322
University of Nevada, Reno
Reno, NV 89557-0012

Or e-mail us at: basque@unr.edu

If you would rather receive the newsletter in electronic format, please let us know your e-mail address.

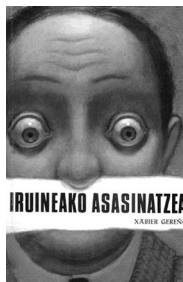
Please visit our web site:

basque.unr.edu

The University of Nevada, Reno is an Equal Opportunity / Affirmative Action, ADA institution. 11/00 10,000.

mysterious killing of his second officer. In his next novel, Jurgi has been laid off by his company and is working as a detective for a Bilbao agency. For several years, detection will be Jurgi's main occupation.

In a short span of years, Jurgi gets involved in several criminal cases: *Espioitza* (Espionage) (1977), *Gudari bat* (A Basque soldier) (1977), *Iruineako asasinatzea* (A murder in Pamplona) (1977), *Jurgi kapitaina Britainian* (Captain Jurgi in Brittany) (1978), *Osaba Gabrielen asasinatzea* (The murder of Uncle Gabriel) (1978), *Xantaia kontesari* (Blackmail of the countess) (1978), *Mitxino katua pozoiez hila* (Poisoned Kitty Kat) (1979), and *Jurgi kapitaina Hong-Kong-en* (Captain Jurgi in Hong Kong) (1982).



Jurgi is a mildly obsessed bachelor who finds himself detached from the society he lives in. A proof of this detachment is his liking for adventures in foreign countries and settings. Likewise, Jurgi is a character who reflects Gereño's concerns with the Basque political situation in the post-Franco years. All in all, Jurgi is a combination of hard-boiled detective and a classic investigator from the *whodunit* genre. He never uses violence to solve his cases and most of the time he arrives at his conclusions in a surprising manner. To this day, Captain Jurgi is the most vocal character in Basque detective fiction, along with Amaia Ezpeldoi, and feels free to voice his opinions on many different subjects.

Xabier Gereño is the most prolific author of Basque detective fiction, whereas Gotzon Garate is the most prolific creator of Basque detectives. First, he created Jon Bidart, a 35-year old man, big and husky, good-looking, and well dressed. Bidart's father was a shoemaker from Azpeitia and his mother a maid who worked during the summer in Biarritz. Jon was born there. After some financial problems, they went to live in Azpeitia. Once they had saved some money, they moved to San Sebastián. Jon studied in a Catholic school in Azpeitia, and he has some eccentric characteristics reminiscent of the sleuth of the *whodunit*. He loves big dogs and plays an electric guitar on weekends. He has also studied law, and he goes to church every Sunday. Bidart does not disclose much about his

politics, but we are told that he is an *euskaltzale* and a good Catholic. Bidart lacks a sex life and has an idealized view of women. He disapproves of women who make up their face, and praises female tidiness and loyalty. The only woman close to Bidart is Olatz, his young aunt. Olatz is only 37 years old, but she cooks and takes care of Bidart's laundry. It is a sado-masochistic relationship in which Bidart sometimes plays the role of a spoiled child.

Garate placed Bidart in three of his novels: *Esku leuna* (A soft hand) (1978), *Elizondoko eskutitzak* (Letters from Elizondo) (1979), and *Goizuetako ezkongabeak* (The bachelors from Goizueta) (1979). All of them follow the *whodunit* style of detective fiction, offering a detailed description of characters and reasserting the author's idealistic view of the Basque countryside.

Once he had tired of Bidart, Garate created a couple of tough detectives: Haitz "Rocky" Zumeta in *Izurri berria* (A new plague) (1984), and Jon Garai in *Alaba* (The daughter) (1984). In both Zumeta and Garai we can follow the traces of Sam Spade and Philip Marlowe, as action-oriented



characters that get entangled in the corrupting networks of power and money. Likewise, both detectives drink heavily, seduce women, and display a defiant attitude.

In the 1990s, a unique contribution

to the Basque detective character came from Itxaro Borda, a female writer from Iparralde. Her character, Amaia Ezpeldoi, a rural detective as Borda likes to call her, has so far appeared in three adventures: *Bakean utzi arte* (Until they leave us in peace) (1994), *Bizi nitzano munduan* (As long as I live) (1996), and *Amorezko pena baino* (Song for the pain of love) (1996).

Amaia Ezpeldoi is an ethnic detective similar to Tony Hillerman's Navajo police officers, but she is Basque and holds no official position. She goes around the country searching for people who need help. Amaia is the first homosexual detective character of Basque literature, and she has a sort of leftist ideology as well. Thus, she clashes with the dominant institutions and people in power.

Highlights

Linda White published "Luz sombría: argi iluna," in Amaia Lasa Alegria's *Geroaren aurpegia; El rostro del futuro (1967-1997)* (Leioa: Euskal Herriko Unibertsitatea, 2000).

In May, **William Douglass** gave a lecture "Contesting Control of the Discourse: Basque Nationalism and the Spanish State," at the University of California, Los Angeles.

Jose Mallea, researcher with the Center, was featured in an interview on tree carvings that aired on National Public Radio's *Morning Edition* on July 6, 2000.

Director **Joseba Zulaika** published an article, "Acts of Peace and War," in *The World Today* (56:11) November 2000.

Linda White's article "Atxaga's *Lone Woman* and Mintegi's *Nerea eta biok*: Two Different Views of the Female Basque Political Prisoner" was published in *Journal of the Society for Basque Studies in America*, vol. XIV.

William Douglass published the article "Interstitial Culture, Virtual Ethnicity, and Hyphenated Basque Identity in the New Millennium" in the *Nevada Historical Quarterly* (Summer 2000).

Jose Mallea Olaetxe recently published *The Power of Nothing: The Life and Adventures of Ignacio "Idaho" Urrutia*, the story of a Basque immigrant who owned a grocery store in Susanville, California. The book is available from Idaho Grocery, Inc., 2120 Main Street, Susanville, CA 96130, phone 530.257.2194.

Kate Camino, recent M.A. graduate and Program Assistant at the Center, is teaching the Basque language class at the University of Nevada, Reno this semester to a record number of 13 students. Eleven students have signed up for **Linda White's** Basque C101 correspondence/online course.

Librarian **Marcelino Ugalde** was selected as Chair of the Ethnic Studies Board at UNR for this academic year. This is Mr. Ugalde's fourth year on the Board.

Amaia's cases are apparently very simple—she does not work on murder cases—but they reflect wider issues that concern her author. Those issues range from the decay of rural areas and environmental concerns to demilitarization. Likewise, Amaia serves as an exceptional witness of a culture that is barely surviving and is heavily immersed in a globalization process. The most obvious symbol of this struggle is the language that Amaia uses in her cases, each time a different Basque dialect, to reflect her concerns for the people she is trying to help.

Finally, I should also mention some other investigators created by Basque writers of detective fiction, even though they are not private detectives. In 1962, Mariano Izeta used a French police officer, Claudet jauna, "Mister Claudet," as a detective for his novel *Dirua galgarri* (Corrupting money). In the same vein, Anjel Lertxundi introduced an unknown journalist in *Hamaseigarrean, aidanez*, (Apparently, the sixteenth time), a novel published in 1983. Likewise, Harkaitz Cano portrayed César Telleria, an elusive *Ertzaina* (Basque police officer), in his novel *Pasaia blues* in 1999.

In conclusion, I would like to point out some salient features of Basque detectives as they appear in contemporary Basque literature. Most of them have been males,

although Amaia Ezpeldoi's strong presence could signify a changing trend in that respect. Likewise, some characters have fulfilled the pattern of the good Basque archetype, respectful of religion and of Basque customs. On the other hand, some of them have come to question that traditional archetype, particularly in the cases of Peillen and Borda. Basque language has been an important ingredient in the characterization of the Basque detective, and most of them have proudly indulged in linguistic commentary. All Basque detectives are against using explicit violence to solve their cases, and they never make any defense of violence. Another point to consider is that Basque detectives work most comfortably in the countryside, since the urban environment is still foreign to most of them. It is expected that authors will face the challenge of presenting more urban-oriented detectives in the years to come. A good example of this trend is Jose Mari Iturralde's most recent novel, *Euliak ez dira argazkietan azaltzen* (No flies appear in the photos) (2000), in which we face an urban detective working between London and the Basque Country. So now we can definitively say, yes, Virginia, there are detectives in Basque literature.

Javier Cillero is currently a translator for the World Intellectual Property Organization in Geneva, Switzerland, and is an award-winning writer as well.

Basque classes at UNR for Spring 2001

The Center for Basque Studies will offer four classes in the spring 2001 semester at the University of Nevada, Reno. We encourage interested local students to consider adding a Basque class to your schedule next year. The offerings are:

BASQ 102: Elementary Basque II (4 credits), taught by Kate Camino, Monday-Thursday, 11-11:50 a.m. (prerequisite is Elementary Basque I or equivalent). An introduction to the language through the development of written and conversational skills. Emphasis on Unified Basque (batua).

BASQ 430/630: Basque History until 1700 (3 credits), taught by Jose Mallea on Tuesdays and Thursdays, 9:30-10:45 a.m. (no prerequisites). A political, social, and economic survey of the pre-modern "First Family of Europe," the Basques of Spain and France and their unique ethnic status.

BASQ 455/655: Basque Linguistics (3 credits), taught by William H. Jacobsen on Mondays and Wednesdays, 1-2:15 p.m. (no prerequisites). Structure of the Basque language, suggested relationships to other languages, historical development; dialectology; survey of research problems.

BASQ 460/660: Museums, Architecture, City Renewal: The Bilbao Guggenheim (3 credits), taught by Joseba Zulaika, 4-6:45 p.m. on Mondays (no prerequisites; offered under the heading of Topics in Basque Cultural Studies). Introduction to the complex architectural, museistic, local/global, artistic, and political issues presented by the first global museum.

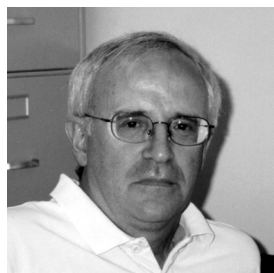
These are traditional courses taught in the classroom. We also offer some online courses for our readers who are unable to attend classes at UNR. For information, access www.dce.unr.edu/istudy or call 775.784.4652 / 800.233.8928.

(continued on p. 5)

Visiting Scholars 2000

One of the greatest benefits for staff of the Center for Basque Studies has always been the opportunity to meet our many visitors. During the last several months, we have been fortunate to welcome several scholars who have come to use our excellent Basque library and to network with UNR faculty.

We are honored to have had two former presidents of the University of the Basque Country / Euskal Herriko Unibertsitatea in residence as visiting scholars. Gregorio Monreal, who visited the Center during August and September, was president from 1980-1985. Dr.



Dr. Gregorio Monreal

Monreal was also the President of Eusko-Ikaskuntza, the Society for Basque Studies, from 1992 through 1996. Pello Salaburu served as president from 1995 through March 2000. He and his family, wife Carmen Gamarra and sons, Peru and Iñigo, came to Reno in July and will remain for a year. Dr. Salaburu has very generously served as an ambassador for the Center, arranging agreements with several Basque institutions with whom we will exchange publications and also representing us at the II

Congreso Americano de Centros Vascos in Necochea, Argentina in November. He has recently published various articles in the Basque press about Basque Americans and his experiences in the American West.

During the past summer and fall we enjoyed an informal lecture series presented by several of our visiting scholars. Casilda de Miguel Martínez (Universidad del País Vasco, Bilbao), during her visit last May, spoke on "Cine vasco de los años ochenta." Gloria Totoricagüena, who was at the Center during August to research a class on the Basque diaspora, lectured on "Diasporic Identity Maintenance: Comparing Basques Across Generations." Visitor David Río of the Universidad del País Vasco, Vitoria-Gasteiz, Department of English, spoke in August regarding "The Treatment of the Basques in Twentieth-Century American Literature: An Introduction." Gregorio Monreal, who was researching sources of the medieval laws of Bizkaia, presented a three-part lecture series on Basque institutions.

Other visitors have included the following scholars:

Nere Amenabar is a doctoral candidate from the Universidad del País Vasco, Leioa, Journalism Department, who is researching online education. She teaches an online class on Television in Education and has taught traditional classroom courses on new technologies. While in residence at the Center for this academic year, Ms. Amenabar will assist us with the design and formatting of our online courses.

Estibaliz Amorrortu, who recently completed a Ph.D. in linguistics at the University of Southern California, visited in September to research an online course on Basque language and society.

Jaume Martí-Olivella, from the State University of New York-Albany where he teaches Peninsular literatures and Hispanic film, spent five-weeks at the Center last summer to teach our Basque cinema class and assist with developing the Basque library's film collection. He also plans to create an online class on Basque cinema, to be featured in our Basque Cultural Studies online series.

Cameron Watson visited briefly during July to research an online class on Basque History, which he is developing for the Center. Dr. Watson received his Ph.D. in Basque Studies (with an emphasis in History) at UNR and later taught classes in the History Department and for the University Studies Abroad Consortium in Bilbao.

Mari Jose Olaziregi and her husband Luis Urbaneja visited the Center for a month last summer to conduct research in the Basque Studies Library. Prof. Olaziregi of the Universidad del País Vasco, San Sebastián, Department of Basque Philology researched contemporary Basque literature on a grant provided by the University Studies Abroad Consortium.

Joseba Gabilondo, from the University of Florida, Department of Romance Languages and Literatures, visited in July to complete work on a book on contemporary Basque culture, tentatively titled *After Spain: Postnationalism and Subject Formation in Basque and Spanish Cultures*.



Dr. Pello Salaburu

Arantza González Apraiz visited during the month of June from the University of Kansas, Lawrence. She received a post-doctoral fellowship from the Basque Government to research a project comparing genetic makeup of Basques from the diaspora with that of Old World Basques.

Basque Studies Ph.D. candidate Magda Czajkowska-Vazquez is back in residence at the Center to research and write her dissertation on Basque mythology, having spent several months in the Basque Country conducting field research. She is accompanied by her husband, Roland Vazquez, who recently completed his doctorate in political anthropology at Rutgers University. Dr. Vazquez is currently working on some editing and translation projects.

Pauliina Raento of the University of Helsinki, who received her Ph.D. in Basque Studies (Geography) from the Center, is in residence at UNR on a three-year postdoctoral research fellowship from the Academy of Finland. She is carrying out a project on "Geographical Perspectives on American Gambling," and she also continues to publish on Basque-related topics.

Dr. Sandra Ott, Director of the Department for Continuing Education for Oxford University in England, visited the Center in March for a week to conduct research for a novel. Before taking the post at Oxford, Dr. Ott was director of the USAC's San Sebastián program for several years.

(Highlights, continued)

Javier Cillero Goiriastuena successfully defended his Basque Studies Ph.D. dissertation on October 10. His topic, with an emphasis in Foreign Languages and Literature, was "The Moving Target: A History of Basque Detective and Crime Fiction." *Zorionak*, Javi!

Nancy Faires, Basque Studies Ph.D. student, spent the summer in Bilbao, Spain researching her dissertation on the urban landscape of the area, focusing on the Guggenheim Museum Bilbao.

Joseba Zulaika presented the paper "The City Where Love Is Worthwhile" at the conference Body and City in the Informational Era held at Arteleku in San Sebastián, September 4-8. Dr. Zulaika also participated in a roundtable debate.

William Douglass published an article, "End of the Trail," in *Neon* (Summer 2000), which discusses the genesis of the book project *Beltran: Basque Sheepman of the American West* and details the subsequent history of the Paris ranch.

Pauliina Raento and **Cameron Watson**, graduates of the Basque Studies Ph.D. program, have published "Gernica, Gernika, Gernika? Contested Meanings of a Basque Place," in *Political Geography*, no. 19, August 2000.

Linda White organized a panel on A Literature in Chains: *Literatura kateatuta* for the Institute of Basque Studies (IBS) Symposium held in London, June 29-July 2, where she presented a paper of the same title. Other speakers on the panel were **Javier Cillero**, **Joseba Gabilondo**, **Laura Mintegi**, and **Mari Jose Olaziregi**. Several papers from the conference are published on the IBS web site at ibs.lgu.ac.uk/sympo/page4.html.

Also at the IBS Symposium, **William Douglass** gave his lecture "Contesting Control of the Discourse: Basque Nationalism and the Spanish State" as the keynote address. He also served as a discussant for the panel on Peace Process and Conflict Resolution. **Joseba Zulaika** gave a paper on "Towards Basque Cultural Studies" as part of a panel on Culture and Identity.

An article by **Linda White**, "La americanización del apellido vasco en el Oeste de los Estados Unidos," has been published in *Euskera*, 2000.

Linda White's article "Escritoras vascas del siglo XX. Aproximación histórica" has been published in *Breve historia feminista de la literatura española (en lengua catalana, gallega y vasca)* (Barcelona: Anthropos, 2000).

Joseba Zulaika participated in a debate on "Nuevos paisajes, nuevos monumentos," on October 16 in Palma de Mallorca. The event was organized by Futurisme in honor of architect Jørn Utzon. While in Europe, Dr. Zulaika also gave a talk on "Los centros de arte como revitalizadores del tejido urbano" at the Círculo de Bellas Artes in Madrid.

In October, **William Douglass** lectured for six hours within a Basque culture course at the Universidad Iberoamericana of Mexico City on the topic of "Basques in North America."

Linda White published the article "Basque Literary Criticism: Overcoming Theory Lag" in *Journal of Spanish Cultural Studies*, vol. 1, no. 2, 2000.

William Douglass was interviewed by the Basque magazine *Argia* for their October 2000 issue. He discussed his years with the Center as well as the present state of Basque studies.

Joseba Zulaika published an article, "Vieja luna de Bilbao," in *Bidebarrieta* ("Los Bilbaos Soñados/ Bilbo Amestuak") VIII-2000, Bilbao.

Director **Joseba Zulaika** and visiting scholar **Roland Vazquez** attended the American Anthropological Association annual meetings in San Francisco in November. Dr. Zulaika presented "Asymmetries in the Politics of Seduction and Global Culture," and Dr. Vazquez gave a paper on "Publishing and Perishing: On Basque Texts, Violence, and (Be)Longing."

At the Basque Culture Day sponsored by the San Francisco Basque Cultural Center in October, **William Douglass** gave a lecture "In Search of the Basque Shepherd." **Jose Mallea** gave a talk and presented a video on sheepcamps in the American West.

Program Assistant **Kate Camino** has been appointed by Euskal Irratia Telebista as their North American correspondent. She will provide news about the Basque community to appear on EITB's web site at www.eitb.com/euskara in the Euskadi Munduan section.

Eskerrik asko!

The Center for Basque Studies is very fortunate to have received several donations this past year. We would like to thank the family of Peter Echeverria for establishing a memorial in his name. We also thank the family of Marie Swanson for establishing a similar memorial. These donations will help greatly in funding our projects. Thank you for your thoughtfulness.

Thank you also to the Ahmanson Foundation for their recent donation to the Center. Their ongoing support has been very helpful to our research.

While we do not have space here to list all of the individual donors who have assisted our programs, we are very grateful for their support as well. *Eskerrik asko!*

U.S. Senator Richard Bryan honors local Basques

During the Reno Basque festival, several local Basques received Senatorial Recognition certificates from Richard Bryan, U.S. Senator of the State of Nevada, to acknowledge their contributions to the Reno Basque Festival Library of Congress Bicentennial Local Legacies Project. Among the awardees were Center for Basque Studies' Program Assistant, Kate Camino; head of the UNR Basque Library, Marcelino Ugalde; and Lisa Corcostegui, who heads the Zenbat Gara Dance Ensemble and is a Ph.D. student in Basque Studies. The honors were presented at a ceremony at the festival on July 22.

Jai Aldi 2000 Festival

Director Joseba Zulaika attended the extremely successful Jai Aldi 2000 celebration in Boise, Idaho July 29-August 1, where he also attended the North American Basque Associations meeting. He addressed the NABO delegates about the new Basque Cultural Studies online courses available from the University of Nevada, Reno and the importance of these classes to Basque Americans. Visiting scholar Pello Salaburu assisted Dr. Zulaika in representing the Center for Basque Studies at the festival and meetings.

Basque Oral History Project

Over the years several scholars have conducted and tape recorded interviews with Basque people in the American West for their various research projects. The Basque Studies Library has archived over 250 of these interview tapes. Center Director Joseba Zulaika suggested that the tapes could be made more accessible by converting them to a digital format, together with photographs of the interviewees and their families, and, with their permission, putting them onto a web site. Thus we could create a database of oral histories of Basque immigrants and their descendants. We discussed the idea with the University of Nevada, Reno's Oral History Program, who have experience with a similar project, and found that Basque oral histories are being collected in Boise, Idaho for a database project there.

Dr. Zulaika discovered that funding for such projects is available from Eusko Jaurlaritza (the Basque government), in order for Basque clubs in the diaspora to record the histories of Basque immigrants. Thus he proposed a collaborative effort with the Reno Zazpiak Bat Basque Club to obtain a startup grant to begin the project, with the hope of further collaboration with other clubs in the future to include as many interviews as possible. The Club agreed to the idea, and their grant proposal resulted in an award of \$15,000 to implement the project.

Kate Camino, Program Assistant with the Center and President of the local Basque club as well, has served as a liaison between the groups and was instrumental in producing the grant request, aided by Florence Etcheberry of the local club, who already had an interest in such a project. As Ms. Camino said, the Basque Oral History Project "not only allows us to record the stories of our immigrant generation, it also allows families of some of these people who may already have passed away the opportunity to hear their voices and see their pictures again. Imagine the possibility of children being able to hear their grandparents talk about their journey to the States and their hardships and good times, just by sitting at their computer!"

The Zazpiak Bat Basque Club and the Center for Basque Studies encourage any of you who may have interview tapes or photographs of your Basque family members to please share them with us, to be recorded and archived for future generations. We will be glad to pay for the cost of copying photos and tapes.

Basque Scholarships Awarded for 2001-2002

The Teresa Laxalt Memorial Scholarship for 2000-2001 has been awarded to Marylou Etcheberry of Reno. Ms. Etcheberry is very involved in Basque cultural activities including the local Basque club and dance group, and is enrolled in our Basque language class this semester.

The Dolores Saval Trigerro scholarship, awarded annually to a rural Nevada student of Basque descent, was given to Andrea M. Paris of Elko. Ms. Paris grew up on a sheep ranch in that area, and enjoys involvement in Basque cultural traditions such as dancing. Ms. Paris is majoring in business, with a minor in animal science.

Zorionak and best wishes to our two scholarship winners!

New Publications from the Basque Book Series

Speaking Through the Aspens: Basque Tree Carvings in Nevada and California by Jose Mallea-Olaetxe contains a record of messages and images left by sheepherders on aspen trees throughout the American West. As described in the University of Nevada Press catalog, the book allows "...these men who contributed so much to the development of the region, many of whom went on to establish the West's thriving Basque community and some of its leading families, [to] speak for themselves about their experiences."

This hardcover volume features 94 photographs and line drawings, and may be ordered from the University of Nevada Press for \$39.95 plus postage.

Robert Laxalt's latest book, *Time of the Rabies*, is now available. Based on a historic event in 1920s Nevada, this novella is set on a Basque sheep ranch near Carson City. When a roving coyote is bitten by a rabid bat, an epidemic spreads, infecting the flock and even some of the ranch hands. The book is described as "a lively, unforgettable story of the West and its hardy people." It is available in paperback for \$16.00.

The Basque Poetic Tradition by Gorka Aulestia contains fourteen essays on Basque poets and their work, including a "Survey of Basque Poetry," which highlights the major Basque poets, and several essays that examine individual writers. The book was translated into English by Dr. Linda White, a faculty member at the Center for Basque Studies, who also wrote the foreword for the text. This hardcover volume of 296 pages is priced at \$44.95.

In the book *An Enduring Legacy: The Story of Basques in Idaho*, brothers John and Mark Bieter chronicle the Basque presence in Idaho from 1890 to the present, and follow their evolution into the prominent ethnic community of today. The book is illustrated with photographs from the Basque Country and the early years in Idaho. Available in a hardcover edition for \$31.95.

A new book by Jeremy McClancy, *The Decline of Carlism*, details the history of this political movement which influenced contemporary Basque nationalism. In a very readable style, the author looks at the movement "in both its national and local contexts, looking at both the machinations of its urban elites and the attitudes of the rural supporters." Available in hardcover for \$49.95.

All of the above publications plus many others in the Basque Book Series may be ordered from the University of Nevada Press/166, Reno, NV 89557. To charge by phone, call toll free 877.682.6657. Postage charges will be added to your order. Please write or call for information and a complete catalog.



Your Gateway to the Basque Country ...and the World!

The University Studies Abroad Consortium is accepting applications for its 2001-2002 programs. Students from over 500 universities worldwide have participated in these accredited academic programs. Enrollment is on the rise as more and more students recognize the importance and benefits of a study abroad experience. Don't miss this opportunity - get your application in early.



Summer 2001

These four, eight and twelve week programs are ideal for students, teachers and others unable to participate in semester or yearlong programs.

San Sebastián, Spain

June session: May 30-June 29

July session: June 28-July 31

August session: July 30-August 31

Subjects: Intensive Spanish language (four levels) and literature, elementary Basque language, culture, history, art, political science

Field trips: Madrid, French and Spanish Basque Country, Pyrénées

Lodging: Homestays or apartments

Pau & Bayonne, France

June session (Pau): May 24-June 30

July session (Pau): June 22-July 29

August session (Bayonne): July 28-August 19

Subjects: Intensive French language (four levels) and literature, French and Basque culture, cuisine, photography, history

Field trips: French Basque coast, Spain, Pyrénées, Basque villages

Lodging: Homestays or residence halls

Semester/Yearlong 2001-2002

Yearlong options are available for all three programs below.

Bilbao & San Sebastián, Spain

Fall semester: August 28-December 14

Spring semester: January 8-May 15

Subjects: Intensive Spanish language and literature, Basque language, culture, journalism, cinema, history, art, political science

Field trips: Madrid, French and Spanish Basque Country

Lodging: Homestays or apartments

Pau, France

Fall semester: September 1-December 19

Spring semester: January 4-April 19

Subjects: Intensive French language (four levels) and literature, journalism, art history, French society and cinema, cuisine, political science

Field trips: Paris, French and Spanish Basque Country, Pyrénées

Lodging: Homestays, residence halls or apartments

usac.unr.edu



Programs also offered in Australia, Chile, China, Costa Rica, Czech Republic, Denmark, England, Germany, Ireland, Israel, Italy, Malta, New Zealand, Scotland & Thailand.

RETURN SERVICE REQUESTED

Visit our web site at: <http://basque.unr.edu>

Liburutegitik: From the Basque Library

by Marcelino Ugalde

The Basque Studies Library is pleased to introduce our new Library Assistant, Demosthenes ("D") Papaeliou. Mr. Papaeliou worked as a student assistant for two years in Special Collections at the University of Nevada, Reno Library. He then spent three years working as a Library Clerk at the Aurora Public Library and as the Adult Department Head at the Messenger Public Library in Illinois. A UNR graduate in history, he has also completed course work for a Master's Degree in that subject. He is currently studying Euskara and he brings a strong computer background to his position. We welcome Demosthenes to the Basque Library!

The Basque Studies Library would like to thank Mr. Javier Benito for his generous donation of the 18-volume *La Gran Enciclopedia Vasca*, an out-of-print collection valued at over \$800. I would also like to thank all those who have graciously donated their works to the Basque Library over the last 30 years. Even though we receive an adequate materials budget to actively increase our holdings, the generosity of authors as well as public institutions in Euskadi has allowed us to fill the gaps in the collection. I would especially like to thank Prof. Pello Salaburu of the University of the Basque Country, who has devoted some of his time while in residence at the Center for Basque Studies to contacting Basque institutions on the library's behalf to request catalogs and publications.



D. Papaeliou & M. Ugalde

Currently, Basque Library staff are developing a guide to Spanish Civil War archives and a guide to an extensive ethnographic photograph collection from Navarra, as well as improving access to the local database.

Notable recent acquisitions to the Basque Library include:

Bidegain, Xarles. *Izendegia = Nombres vascos*. Donostia: Elkarlanean, 2000.

Laxalt, Robert. *The Land of My Fathers: A Son's Return to the Basque Country*. Reno: University of Nevada Press, 2000.

Gardner, Nick. *Basque in Education in the Basque Autonomous Community*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 2000.

Los vascos en la Argentina: familias y protagonismo. Buenos Aires: Fundación Vasco Argentina "Juan de Garay," [2000].

Martin, Gregory. *Mountain City*. New York: North Point Press, 2000.

Eskual Herria: journal basque français du Rio de la Plata. Issues held in Basque: nos. 1-40 (1898). Buenos Aires: Laurent H. Londaits et Cie., [1898-].